

นั้ง อ้วะ ต่อ ลี จัก เอง บ้อ

人活在世吃用母

มนุษย์ดำรงชีวิตในโลก จะกิน จะอยู่ ก็แม่

กัก หู้ จิว กุ่ย ปุก ลี บ้อ

各府州县不离母

แต่ละจังหวัด แต่ละอำเภอ แม่ดูแล

ตัว โส่ย เสียง ซึง ลี บ้อ ชู

大小贤神是母塑

นักปราชญ์และเทพเจ้าทุกชั้น แม่ปั้นขึ้นมา

อึง กิม ปั้ง ลี ลี อึง บ้อ

黄金本是四方宝

ทองคำ แต่เดิมนั้นเป็นสิ่งล้ำค่าทั้ง 4 ทิศ

กิม จั้ง ไช้ บ้อ ลั้ง บ้อ จุก

金银财宝从母出

เงิน ทอง ไชคลาด มาจากแม่

กัก กก อ้วง จ้อ ปา บ้อ เก่ง

各国王子把母敬

กษัตริย์ผู้เป็นบุตรแต่ละประเทศ ล้วนเคารพนับถือพระแม่

กก อ้วง อู่ย ตี ต้อง กัง คอ

国王为地动干戈

กษัตริย์แต่ละประเทศที่ทำสงครามเพื่อแย่งชิงดินแดนนั้น

ลั้ง ล้อ ไช้ ต่วง ลั้ง บ้อ จุก

绫罗彩缎从母出

ผ้าแพร ผ้าต่วน ผ้าทอสีล้วน ได้มาจากแม่

ซึง เตี้ยม ถั่ว โคว่ ลั้ง บ้อ จุก

酸甜苦辣苦从母出

รสชาติเปรี้ยว หวาน เผ็ด ขม เกิดขึ้นจากแม่

ชิ เอ้า ห่วง ต่อ บ้อ ฮ้วย ตั้ง

死后还在母怀中

เมื่อตายแล้ว ก็ยังอยู่ กลางดวงใจแม่

อ่า กวง ยี่ อี้ บ้อ ที่ เซ้ง

庵观寺院母体成

วัดวาอาราม แม่ช่วยให้ก่อสร้างสำเร็จ

จู ฮุก ลั้ง ซึง บ้อ เซ้ง กง

诸佛全身母成功

พระอริยะเจ้าก็สำเร็จได้จากพระคุณแม่

เสี่ย หวบ ลี เจี้ย ตอ เจี้ย ยั้ง

想坏世上多少人

ผู้คิดชั่ว บนโลกนี้มีสักกี่คน

ถ่อย ไล้ ปุก ลี บ้อ เจ็ก ซึง

看来不离母一身

ดูๆแล้ว ไม่พินแม่ แม่แต่เรื่องเดียว

ลู่ย ต่อ ตี อ้วง ปา บ้อ จุง

累代帝王把母尊

เคารพนับถือพระแม่ตลอดทุกยุคทุกสมัย

นำ ไก่ เก่ง ง่อ ตี บ้อ ซึง

那个敬我地母身

มีใครบ้างเคารพนับถือพระวรกายของ

พระแม่ธรณี

ฮวย บัก ฉ่าย ก้วย บ้อ เจียง เซ้ง

花木菜果母长成

ดอกไม้ ต้นไม้ ผัก ผลไม้แม่ปลูกขึ้น

ลี ชู่ย เอี้ยะ เมี้ยว บ้อ เจียง เซ้ง

四季药苗母长成

ต้นอ่อน สมุนไพร ยาทั้ง 4 ฤดู ก็แม่ปลูกให้มา